# ROZHODNUTÍ

## ROZHODNUTÍ RADY (EU) 2016/845

**ze dne 23. května 2016**

**o postoji, který má být jménem Evropské unie zaujat v rámci smíšeného výboru zřízeného Rámcovou dohodou mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a Korejskou republikou na straně druhé v souvislosti s přijetím jednacího řádu smíšeného výboru, zřízením specializovaných pracovních skupin a s přijetím jejich mandátu**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na články 207 a 212 ve spojení s čl. 218 odst. 9 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Rámcová dohoda mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a Korejskou republikou na straně druhé ([1]) (dále jen „dohoda“) vstoupila v platnost dne 1. června 2014.

(2) S cílem přispět k účinnému provedení dohody by její institucionální rámec měl být dokončen co nejdříve, a to přijetím jednacího řádu smíšeného výboru.

(3) Podle článku 44 dohody byl smíšený výbor zřízen mimo jiné proto, aby se zajistilo řádné fungování a provádění dohody.

(4) S cílem přispět k účinnému provádění dohody by měl být přijat jednací řád smíšeného výboru.

(5) Aby bylo možné na odborné úrovni jednat o klíčových oblastech spadajících do oblasti působnosti dohody, mohou být zřízeny specializované pracovní skupiny.

(6) Postoj Unie ve smíšeném výboru, pokud jde o přijetí jednacího řádu tohoto smíšeného výboru a zřízení specializovaných pracovních skupin, by proto měl být založen na připojeném návrhu rozhodnutí smíšeného výboru,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

*Článek 1*

1. Postoj, který je třeba jménem Evropské unie zaujmout v rámci smíšeného výboru zřízeného článkem 44 dohody v souvislosti s:

a) přijetím jednacího řádu smíšeného výboru a

([1]) Rozhodnutí Rady 2014/278/EU ze dne 12. května 2014, o uzavření Rámcové dohody mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a Korejskou republikou na straně druhé, s výjimkou záležitostí týkajících se zpětného přebírání osob (Úř. věst. L 145, 16.5.2014, s. 1).

b) zřízením specializovaných pracovních skupin a přijetím jejich mandátu

je založen na návrzích rozhodnutí smíšeného výboru připojených k tomuto rozhodnutí.

2. Zástupci Unie ve smíšeném výboru mohou odsouhlasit drobné změny návrhu rozhodnutí bez dalšího rozhodnutí Rady.

*Článek 2*

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Bruselu dne 23. května 2016.

*Za Radu*
*předsedkyně*
F. MOGHERINI

NÁVRH

**ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU EU-KOREJSKÁ REPUBLIKA č. 1/2016**

**ze dne …,**

**kterým se přijímá jeho jednací řád**

SMÍŠENÝ VÝBOR EU-KOREJSKÁ REPUBLIKA,

s ohledem na Rámcovou dohodu mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a Korejskou republikou na straně druhé (dále jen „dohoda“), a zejména na článek 44 uvedené dohody,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Dohoda vstoupila v platnost dne 1. června 2014,

(2) S cílem přispět k účinnému provádění dohody by měl být přijat jednací řád smíšeného výboru,

PŘIJAL TOTO ROZHODNUTÍ:

*Jediný článek*

Přijímá se jednací řád smíšeného výboru obsažený v příloze tohoto rozhodnutí.

V … dne …

*Za smíšený výbor EU-Korejská republika*
*předseda* nebo *předsedkyně*

*PŘÍLOHA*

**JEDNACÍ ŘÁD SMÍŠENÉHO VÝBORU**

*Článek 1*

**Složení a předsednictví**

1. Smíšený výbor zřízený podle článku 44 Rámcové dohody mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a Korejskou republikou na straně druhé (dále jen „dohoda“) plní své úkoly stanovené v článku 44 dohody.

2. Smíšený výbor se skládá ze zástupců obou stran z náležitých úrovní.

3. Smíšenému výboru předsedají střídavě obě strany, každá vždy jeden kalendářní rok. Smíšenému výboru předsedá vysoký představitel Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku nebo ministr zahraničních věcí Korejské republiky. Předseda může své pravomoci delegovat.

4. První období začíná dnem prvního zasedání smíšeného výboru a končí 31. prosincem téhož roku.

*Článek 2*

**Zasedání**

1. Smíšený výbor obvykle zasedá jednou ročně. Zasedání smíšeného výboru svolává předseda a konají se střídavě v Bruselu a Soulu v termínu, na kterém se strany vzájemně dohodnou. Mimořádná zasedání smíšeného výboru se mohou konat po dohodě stran na žádost kterékoli ze stran.

2. Smíšený výbor se obvykle schází na úrovni vyšších úředníků, nedohodnou-li se strany jinak.

*Článek 3*

**Přístup veřejnosti**

Není-li rozhodnuto jinak, jsou zasedání smíšeného výboru neveřejná.

*Článek 4*

**Účastníci**

1. Předseda musí být před každým zasedáním prostřednictvím sekretariátu informován o zamýšleném složení delegací obou stran.

2. Je-li to vhodné a došlo-li mezi stranami k dohodě, může smíšený výbor k účasti na zasedání přizvat odborníky nebo zástupce jiných subjektů jako pozorovatele, nebo aby podali informace o konkrétních záležitostech.

*Článek 5*

**Sekretariát**

Funkci tajemníků smíšeného výboru zastávají společně zástupce Evropské služby pro vnější činnost a zástupce ministerstva zahraničních věcí Korejské republiky. Všechna sdělení předsedy nebo adresovaná předsedovi se též zasílají tajemníkům. Korespondence předsedy smíšeného výboru může probíhat libovolnými písemnými prostředky, včetně elektronické pošty.

*Článek 6*

**Program zasedání**

1. Předseda připraví předběžný program každého zasedání. Ten je spolu se souvisejícími dokumenty druhé straně zaslán nejpozději 15 dnů před zahájením zasedání.

2. Předběžný program zasedání obsahuje body, které se předkládají předsedovi nejpozději 21 dnů před zahájením zasedání.

3. Smíšený výbor na začátku každého zasedání program zasedání přijme. Body neuvedené v předběžném programu zasedání mohou být do programu zahrnuty po dohodě obou stran.

4. S ohledem na okolnosti konkrétního případu může předseda po dohodě s oběma stranami lhůty uvedené v odstavci 1 zkrátit.

*Článek 7*

**Zápis ze zasedání**

1. Návrh zápisu z každého zasedání vypracují společně oba tajemníci, a to obvykle do 30 kalendářních dnů od data zasedání. Návrh zápisu vychází ze závěrů, které shrnul předseda a ke kterým smíšený výbor dospěl.

2. Zápis schválí obě strany do 45 kalendářních dnů od data zasedání nebo do kteréhokoli data, na kterém se strany dohodnou. Jakmile je dosaženo dohody o návrhu zápisu, je vyhotoven ve dvou prvopisech, které podepisuje předseda a tajemníci. Každá ze stran dohody obdrží jedno vyhotovení.

*Článek 8*

**Porady**

1. Rozhodnutí či doporučení smíšeného výboru nesou označení „rozhodnutí“, případně „doporučení“, za kterým následuje pořadové číslo, datum přijetí a popis tématu. Každé rozhodnutí obsahuje datum, ke kterému vstupuje v platnost. Rozhodnutí a doporučení smíšeného výboru se přijímají po vzájemné dohodě stran.

2. Pokud se na tom obě strany dohodnou, může smíšený výbor přijímat rozhodnutí nebo doporučení písemným postupem. Po vzájemné dohodě stran může být stanovena lhůta pro dokončení písemného postupu, na jejímž konci předseda smíšeného výboru může učinit prohlášení, že strany dosáhly vzájemné dohody, ledaže se některá ze stran vyjádří jinak.

3. Rozhodnutí a doporučení přijatá smíšeným výborem se ověřují ve dvou vyhotoveních podepsaných předsedou smíšeného výboru.

4. Každá strana může rozhodnout o zveřejnění rozhodnutí a doporučení smíšeného výboru ve svém příslušném úředním tisku.

*Článek 9*

**Korespondence**

1. Korespondence určená smíšenému výboru se zasílá některému z tajemníků, který obratem uvědomí druhého tajemníka.

2. Sekretariát zajistí, aby korespondence určená smíšenému výboru byla zaslána předsedovi výboru a případně rozeslána jako dokumenty uvedené v článku 10 tohoto jednacího řádu.

3. Korespondenci předsedy zašle sekretariát stranám a případně ji rozešle jako dokumenty uvedené v článku 10 tohoto jednacího řádu.

*Článek 10*

**Dokumenty**

1. Jestliže se jednání smíšeného výboru zakládají na písemných podkladech, musí být dotyčné dokumenty očíslovány a rozeslány sekretariátem členům.

2. Každý tajemník odpovídá za rozeslání dokumentů příslušným členům své strany ve smíšeném výboru, přičemž kopie systematicky zasílá druhému tajemníkovi.

*Článek 11*

**Výdaje**

1. Každá strana hradí výdaje, které jí vzniknou v důsledku účasti na zasedáních smíšeného výboru, a to jak výdaje na pracovníky, cestovné a stravné, tak výdaje poštovní a telekomunikační.

2. Výdaje související s pořádáním zasedání a rozmnožováním dokumentů hradí strana, která zasedání pořádá.

*Článek 12*

**Změny jednacího řádu**

Tento jednací řád může být změněn na základě vzájemné dohody stran v souladu s článkem 8.

*Článek 13*

**Specializované pracovní skupiny**

1. Smíšený výbor může rozhodnout o zřízení dalších specializovaných pracovních skupin, které mu budou nápomocny při výkonu jeho povinností.

2. Smíšený výbor může rozhodnout o zrušení kterékoli stávající specializované pracovní skupiny, stanovit nebo změnit její mandát, nebo založit další specializované pracovní skupiny.

3. Specializované pracovní skupiny podávají smíšenému výboru po každém svém zasedání zprávu.

4. Specializované pracovní skupiny nemají žádnou rozhodovací pravomoc, ale mohou smíšenému výboru předkládat doporučení.

NÁVRH

# ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU EU-KOREJSKÁ REPUBLIKA č. 2/2016

**ze dne …**

**o zřízení specializovaných pracovních skupin a přijetí jejich mandátů**

SMÍŠENÝ VÝBOR EU-KOREJSKÁ REPUBLIKA,

s ohledem na Rámcovou dohodu mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a Korejskou republikou na straně druhé (dále jen „dohoda“), a zejména na článek 44 uvedené dohody a na článek 13 jednacího řádu smíšeného výboru,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Aby bylo možné na odborné úrovni jednat o klíčových oblastech spadajících do oblasti působnosti dohody, měly by být zřízeny specializované pracovní skupiny. Na základě dohody obou stran je možné seznam specializovaných pracovních skupin a působnost každé z nich změnit.

(2) Podle článku 13 jednacího řádu smíšeného výboru může smíšený výbor zřizovat specializované pracovní skupiny, které mu budou nápomocny při plnění jeho úkolů,

PŘIJAL TOTO ROZHODNUTÍ:

*Jediný článek*

Zřizují se specializované pracovní skupiny uvedené v příloze I tohoto rozhodnutí. Mandát specializovaných pracovních skupin je stanoven v příloze II tohoto rozhodnutí.

V … dne …

*Za smíšený výbor EU-Korejská republika*

*předseda* nebo *předsedkyně*

*PŘÍLOHA I*

**SMÍŠENÝ VÝBOR EU-KOREJSKÁ REPUBLIKA SPECIALIZOVANÉ PRACOVNÍ SKUPINY**

1) Specializovaná pracovní skupina pro energetiku, životní prostředí a změnu klimatu.

2) Specializovaná pracovní skupina pro boj proti terorismu.

*PŘÍLOHA II*

**MANDÁT SPECIALIZOVANÝCH PRACOVNÍCH SKUPIN ZŘÍZENÝCH PODLE RÁMCOVÉ DOHODY MEZI EVROPSKOU UNIÍ A JEJÍMI ČLENSKÝMI STÁTY NA JEDNÉ STRANĚ A KOREJSKOU REPUBLIKOU NA STRANĚ DRUHÉ**

*Článek 1*

1. Na svých zasedáních se každá specializovaná pracovní skupina může zabývat prováděním dohody v příslušných oblastech.

2. Specializované pracovní skupiny mohou též projednávat otázky nebo konkrétní projekty související s příslušnou oblastí dvoustranné spolupráce.

3. Na základě žádosti některé ze stran se rovněž mohou zabývat konkrétními záležitostmi.

*Článek 2*

Specializované pracovní skupiny pracují pod vedením smíšeného výboru. Předsedovi smíšeného výboru podávají zprávy a předávají zápisy ze svých zasedání společně se svými závěry do 30 kalendářních dní po konání každého zasedání.

*Článek 3*

Specializované pracovní skupiny jsou tvořeny zástupci stran dohody.

Po dohodě stran mohou specializované pracovní skupiny na svá zasedání přizvat odborníky a vyslechnout si jejich stanoviska ke konkrétním bodům programu zasedání, je-li to vhodné.

*Článek 4*

Specializovaným pracovním skupinám předsedají střídavě strany dohody, v souladu s jednacím řádem smíšeného výboru.

*Článek 5*

Funkci tajemníků specializovaných pracovních skupin zastávají společně zástupce Evropské služby pro vnější činnost a zástupce ministerstva zahraničních věcí Korejské republiky. Těmto dvěma tajemníkům se přeposílá veškerá komunikace týkající se specializovaných pracovních skupin.

*Článek 6*

1. Specializované pracovní skupiny zasedají vždy, když to okolnosti vyžadují, a po vzájemné dohodě stran, na základě písemné žádosti některé z nich. Každé zasedání se koná v termínu dohodnutém oběma stranami a na dohodnutém místě.

2. Tajemník kterékoli strany odpoví na žádost druhé strany o svolání zasedání specializované pracovní skupiny ve lhůtě 15 pracovních dnů.

3. Ve zvláště naléhavých případech může být zasedání specializované pracovní skupiny svoláno po dohodě obou stran v kratší lhůtě.

4. Předseda musí být před každým zasedáním informován o zamýšleném složení delegací obou stran.

5. Schůze specializovaných pracovních skupin svolávají společně oba tajemníci.

*Článek 7*

Žádosti o zařazení bodů na program zasedání skupiny se adresují tajemníkům nejméně 15 pracovních dní před datem konání daného zasedání specializované pracovní skupiny. Veškeré podklady musí být předány tajemníkům nejméně 10 pracovních dnů před zasedáním. Tajemníci seznamují ostatní s návrhem programu zasedání nejpozději 5 pracovních dnů před zasedáním. Program zasedání je finalizován po dohodě obou stran. Dohodnou-li se tak obě strany, mohou být za výjimečných okolností body zařazeny na program zasedání i v kratší lhůtě.

*Článek 8*

Z každého zasedání se pořizuje zápis.

Není-li rozhodnuto jinak, jsou zasedání specializovaných pracovních skupin neveřejná.